

OUTRAGE

BURMA'S STRUGGLE FOR
DEMOCRACY

Bertil Lintner

ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်

မမာပြည် ဒီမိုကရေစီတိုက်ပွဲ

စံဝင်းမောင် နှင့် မင်းမျိုးနိုင်

မြန်မာပြန်ဆိုသည်။

မောင်ကြည်သစ်

စီစဉ်တည်းဖြတ်သည်။

အာဏာပိုင်တို့ သည် ယခုအခါ တိုင်းပြည်၏ အခြေအနေ အဖြစ်သနစ် အကျိုးအကြောင်းအမှန် တို့ ကို သိလျက်နှင့်ပင် မျက်စေ့စုံလုံးမှိတ်၍ လူထုဆန္ဒကို ပြောင်ပြောင်ကြီး ဆန့်ကျင်ကာ ကျွန်ုပ်တို့ ၏ ဂုဏ်သရေကို ပျက်စိမ့်သောငှာ (ဝါ) ကျွန်ုပ်တို့ ၏ အင်အားကို ယုတ်စိမ့်သောငှာ ဉာဏ်နီဉာဏ်နက် အမျိုးမျိုးနှင့် ပြောဆိုပြုလုပ်လျက် ရှိကြပေပြီ။

ဗိုလ်ချုပ်အောင်ဆန်း

ဒေါ်မာန်ဟု န် (ဗမာပြည်ဒီမိုကရေစီတိုက်ပွဲ) ဘာသာပြန်
ဒုတိယအကြိမ်

ထုတ်ဝေခြင်းအတွက် စာရေးသူ၏ မိတ်ဆက်နိဒါန်း

၁၉၈၈ ခုနှစ် မတ်လတွင် ရန်ကုန်မြို့တော်၊ အင်းစိန်မြို့နယ်၊ ကြို့ကုန်းရပ်ကွက်ရှိ လက်ဖက်ရည်ဆိုင်ငယ်လေး၌ ဖြစ်ပွားခဲ့သော ရန်ပွဲတစ်ပွဲသည် ခေတ်သစ် အာရှသမိုင်းတွင် အကြီးကျယ် ဆုံးသော ဒီမိုကရေစီလူထုအုံကြွမှု အရေးအခင်းကြီးကို စတင်မီးမွှေးပေးခဲ့လေသည် ။ ထိုရန်ပွဲကို အာဏာ ပိုင်များက မှားယွင်းညံ့ဖျင်းစွာ ကိုယ်တွယ်ခဲ့သည် ။ ထို့ပြင် တစ်ချိန်တုန်းက အရှေ့တောင်အာရှတွင် အကြွယ်ဝဆုံး နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံဖြစ်ခဲ့ပြီး ဒီမိုကရေစီအလားအလာ အလွန်ကောင်းမွန်ခဲ့သည့် မိမိတို့ နိုင်ငံကို စီးပွားရေး၊ နိုင်ငံရေး၊ လူမှုရေးအရ ချွတ်ခြံကျ ပျက်စီးသွားစေခဲ့သော၊

အုပ်ချုပ်သူများ အပေါ် အချိန်ကြာ မြင့်စွာ ကြိတ်မှ
တ်မျိုသိပ်ထားရစ်သော မြန်မာပြည်သူတို့ ၏ မကျေနပ်စိတ်များ
အရှိန်အဟု န် ပြင်းထန်စွာ ပေါက်ကွဲထွက်ပြီး မြန်မာနိုင်ငံကိုသာမက
တစ်ကမ္ဘာလုံးကိုပါ ကိုင်လှုပ်ခဲ့ပေသည် ။ ထိုနှစ်ဩဂုတ်လတွင်
အထွေထွေသပိတ်ကြီး ဖြစ်ပေါ်ခဲ့ပြီး သန်းချီသော လူထုကြီးသည်
မြို့တော်လမ်းမများ ပေါ်တွင် သာမက နိုင်ငံအနှံ့ မြို့များ ၊ ရွာများ တွင်
ပါ ချီတက်ဆန္ဒပြခဲ့ကြသည် ။ လူထုတစ်ရပ်လုံးက တိုင်းပြည်ကို ဘေး
ဥပဒ်ကျရောက်စေခဲ့သော မြန်မာဆိုရှယ်လစ်လမ်းစဉ်နှင့်
လမ်းစဉ်ပါတီ၏ တစ်ပါတီအုပ်ချုပ်ရေးစနစ် ဖျက်သိမ်းပေးရန်
တောင်းဆိုခဲ့ကြသည် ။

သို့သော် နောက်ဆုံးတွင် စက်တင်ဘာလ ၁၈ရက်နေ့၌ စစ်တပ်က
ကြားဝင်ခဲ့သည် ။ အာဏာသိမ်း ရန် မဟုတ်၊ တစ်နိုင်ငံလုံး
တောမီးလောင်သကဲ့သို့ ပျံ့နှံ့နေသော ဆူပူသောင်းကျန်းမှုများကို
ထိန်းချုပ်ရန် အတွက်သာ ဖြစ်သည် ဟု အကြောင်းပြ ပြောဆိုခဲ့သည် ။
သို့ဖြင့် ဒီမိုကရေစီလှုပ်ရှားမှုမှာ ရက်စက်ကြမ်း ကြုတ်စွာ
ဖြိုခွင်းခံခဲ့ရသည် ။ သို့သော် ကျောင်းသားများ ဦးဆောင်ခဲ့သည့်
၁၉၈၈ခုနှစ် သပိတ်မှောက်ဆန္ဒ ပြမှုများ သည် အာဏာရှင်
ဗိုလ်ချုပ်နေဝင်းကို နုတ်ထွက်သွားစေရန် ဖိအားပေးနိုင်ခဲ့ပြီး
ဆိုရှယ်လစ်စနစ် ကိုလည်း ဖယ်ရှားပစ်ခဲ့သည် ။ စစ်အစိုးရသစ်က
“လွတ်လပ်၍ တရားမျှတသော ရွေးကောက်ပွဲ” ကျင်းပ ပေးရန်
ကတိပြုခဲ့သည် ။

ရွေးကောက်ပွဲကို ၁၉၉၀ခုနှစ် မေလတွင် ကျင်းပခဲ့သည် ။
ရွေးချယ်တင်မြှောက်ခံ လွှတ်တော်ကိုယ် စားလှယ် ၄၈၅ ဦးအနက် ၃၉၂
ဦးသည် အမျိုးသား ဒီမိုကရေစီအဖွဲ့ချုပ်မှ ဖြစ်သည် ။ သို့သော်

စစ်အစိုးရ သည် ရွေးချယ်ခံ ကိုယ်စားလှယ် မဟုတ်သူများ အဓိကပါဝင်သော ဖွဲ့စည်းအုပ်ချုပ်ပုံ အခြေခံဥပဒေညီလာ ခံတစ်ရပ်ကို စီစဉ်ကျင်းပခဲ့သည် ။ နှစ်ပေါင်းများစွာ ကြာမြင့်ပြီးကာမှ ဆန္ဒခံယူပွဲ ကျင်းပကာ အခြေခံ ဥပဒေသစ်ကို ၂၀၀၈ ခုနှစ် မေလတွင် အတည်ပြုပေးခဲ့သည် ။ ထိုနောက် ၂၀၁၀ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာလတွင် ရွေးချယ်တင်မြှောက်ပွဲ ကျင်းပခဲ့ပြီး ယခုလက်ရှိ အစိုးရအာဏာ ရရှိလာခဲ့သည် ။

၁၉၈၈ ခုနှစ် လူထုအုံကြွမှု အရေးအခင်းသည် ထိုစဉ်က အသက် ၄၃ နှစ်သာ ရှိသေးသော ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်ကို မြန်မာ့ဒီမိုကရေစီလှုပ်ရှားမှု၏ ထိပ်တန်းသူရဲကောင်းအဖြစ် မွေးဖွားပေး လိုက်သည် ။ ထိုနည်းတူ “၈၈ မျိုးဆက်ကျောင်းသားများ ” ကိုလည်း ပေါ်ထွန်းလာစေခဲ့သည် ။ ထိုမျိုးဆက်ကျောင်းသားများ သည် ၁၉၈၈ အရေးအခင်းတွင် တက်ကြွလှုပ်ရှားခဲ့ကြသော သပိတ်မှောက် ကျောင်းသားများ ဖြစ်ကြပြီး သူတို့ ၏ ငယ်ရွယ်နုပျိုသော ဘဝများကို အကျဉ်းထောင်အတွင်း ကုန်ဆုံး သွားသူများ ဖြစ်ကြသည် ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလတွင် လက်ကျန် “၈၈ မျိုးဆက်ကျောင်းသား များ ” ကို အကျဉ်းထောင်မှ လွှတ်ပေးခဲ့သည် ။ ယခုအခါ သူတို့ သည် မြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွက် ယုံကြည်အား ထားရသော စိတ်ဓာတ်စွမ်းအားတစ်ရပ် ဖြစ်နေပေသည် ။

သို့ရာတွင် ၁၉၈၈ လူထုအုံကြွမှုအရေးအခင်းကြီးသည် မြန်မာပြည်၏ အနာဂတ်အလားအလာ အတွက် အရေးမပါလေဟန် အဆုံးအဖြတ်မဖြစ်လေဟန်ရေးသားပြီး သမိုင်းဖြစ်ရပ်မှန်ကို လီဆယ်လုပ် ကြံပြီး ပြန်လည်ပြင်ဆင်ရေးသားရန် ကြိုးပမ်းအားထုတ်မှုများ ရှိနေပေသည် ။ ဥပမာအားဖြင့် ၁၉၈၈ ခုနှစ်

ဇူလိုင်လတွင် နားထောင်သူတိုင်း ကြားသိခဲ့သည့် “စစ်တပ်ဆိုတာ ပစ်ရင် မှန်အောင် ပစ်တယ်၊ မိုးပေါ်ထောင် မပစ်ဘူး” ဟူသော စကားသည် ဦးနေဝင်း အမှန်တကယ်ပြောခြင်း ဟုတ်ချင်မှ ဟုတ်မည် ဟု ဂျာမန်လူမျိုး မြန်မာ့ရေးရာ ကျွမ်းကျင်သူ ပညာရှင်တစ်ဦးက မေးခွန်းထုတ်တာပင် ရှိလေသည်။ ။ ထိုပညာရှင်ကပင် ၂၀၀၇ ခုနှစ်တွင် ငြိမ်းချမ်းရေး တွေ့ဆုံဆွေးနွေးရေးနှင့် ပြန်လည်ပေါင်းစည်းညီညွတ်ရေး တို့ အတွက် ဘုန်းတော်ကြီးများ ဦးဆောင်၍ တိုက်ပွဲဝင်တောင်းဆိုချက်များကို “ရွှေဝါရောင်လည်း မဟုတ် တော်လှန်ရေးလည်း မဟုတ်” ဟူသော ခေါင်းစဉ်တပ်၍ တစ်တန်း စာစောင် ဖတ်ခဲ့ဖူးလေသည်။ ။

ထို့နည်းတူ စင်္ကာပူအခြေစိုက် သုတေသနပညာရှင်တစ်ဦးကလည်း မြန်မာနိုင်ငံ ခေါင်းဆောင်များ သည် ၁၉၈၈ စက်တင်ဘာလတွင် “နိုင်ငံခြားဝင်ရောက်စွက်ဖက်မှု” သင်္ကေတလက္ခဏာများကို မြင်တွေ့ သိရှိခဲ့သောကြောင့် နိုင်ငံတစ်ဝှမ်းလုံး ပျံ့နှံ့နေသော ဆန္ဒပြသူများကို ဖြိုခွဲပစ်ခဲ့ရသည် ဟူ၍ သူ၏ ပညာရပ် ဆိုင်ရာ စာတန်းတွင် ငြင်းချက်ထုတ် တင်ပြခဲ့ပေသည်။ ။ သူ၏ ဆန်းကြယ်လှသော စိတ်ကူးယဉ်စာတန်း အရ “၁၉၈၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလတွင် မြန်မာ့ရေပိုင်နက်အတွင်း စစ်သင်္ဘောငါးစင်း ပါဝင်သည့် အမေရိကန်ရေတပ်အုပ်စုကို မြင်တွေ့ခဲ့ရပြီး တစ်ချိန်တည်းမှာပင် တရုတ်ပြည်သူ့ လွတ်မြောက်ရေးတပ် (PLA)မှ တပ်ဖွဲ့များ ၏ လှုပ်ရှားမှုများ သည် တရုတ်-မြန်မာနပ်စပ်တစ်လျှောက် ဖြန့်ကြက်ထားလျက်ရှိ သည်။ ။ များ လှစွာသော PLA သည် မြန်မာပြည် ကွန်မြူနစ်ပါတီ BCP ကို ရှေ့တန်းတင် ဗန်းပြု၍ ရှမ်းပြည်နယ်ကို သိမ်းပိုက်နိုင်ရန် အပြည့်အဝ ပြင်ဆင်ထားပြီးဖြစ်သည် ဟူသော

သတင်းကိုလည်း ရရှိ ထားခဲ့ပြီး ဖြစ်သည် ” ဟု ဆိုပေသည် ။
နောက်ဆုံးရလဒ်အားဖြင့် မြန်မာ့တပ်မတော်သည် နိုင်ငံကို
ကယ်တင်ရန်အတွက် အာဏာရယူခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည် ဟူ၍
ထိုစာတန်းရှင်က ဆိုပေသည် ။

စင်စစ်မူ ဤသည် တို့ မှာ လုံးဝ အဓိပ္ပာယ်ကင်းမဲ့လှပေသည် ။
ထိုအချိန်က ဘင်္ဂလားပင်လယ်အော် တွင် အမေရိကန်သင်္ဘောများ
ရှိနေခဲ့သည် မှာ ဘင်္ဂလားဒေ့ရှ်နိုင်ငံတွင် ဝင်ရောက်တိုက်ခတ်
ဖျက်ဆီးသွား သော ဆိုင်ကလုန်း လေမုန်တိုင်းဒဏ်ကြောင့်
ဖြစ်ပေါ်လာသော ဘေးဒုက္ခများကို ဖယ်ရှားကယ်ဆယ်ပေး
ရန်အတွက်သာ ဖြစ်ပေသည် ။ မြန်မာနိုင်ငံနှင့် ဘာမျှ မပတ်သက်ပေ။
ထို့ပြင် ၁၉၈၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ တွင် မြန်မာနိုင်ငံ၏
အရှေ့မြောက်နယ်စပ်၌ ပုံမှန်မဟုတ်သော တရုတ်တပ်များ
လှုပ်ရှားမှုများ ရှိခဲ့ကြောင်း လွတ်လပ်၍ ယုံကြည်စိတ်ချရသည့်
မည်သည့်သတင်းဌာန အခြေအမြစ်တစ်ခုကမျှ သတင်းထုတ်ပြန်ခဲ့ ခြင်း
မရှိခဲ့ချေ။

ထို့ကြောင့် သမိုင်းဖြစ်ရပ်များကို မှန်မှန်ကန်ကန် သိရှိရန်
အရေးကြီးလှပေသည် ။ ၁၉၈၈ အရေး အခင်းကြီးတွင် အနစ်နာခံ
အသက်စွန့်လွှတ်ခဲ့သူများ ၊ အသတ်ခံခဲ့ရသူများကို ဂုဏ်ပြုနိုင်ရန်
အရေးကြီး လှပေသည် ။ ထို့ပြင် မိမိတို့ ၏ ယုံကြည်ချက်ကို
ခိုင်ခိုင်မြဲမြဲဆုပ်ကိုင်ပြီး အကျဉ်းထောင်များ တွင် နှစ်ကာလ ရှည်ကြာစွာ
အနှိပ်စက်ခံခဲ့ရသူများကို ဂုဏ်ပြုထိုက်လှပေသည် ။ ဤစာအုပ်ကို
ကျွန်တော်သည် ၁၉၈၉ ခုနှစ်တွင် ရေးသားပြုစုခဲ့ပါသည် ။ ထိုစဉ်က
ကျွန်တော်သည် ယခုအခါထုတ်ဝေမှု ရပ်ဆိုင်းသွား သည့် အရှေ့ဖျား
စီးပွားရေး အပတ်စဉ်ဂျာနယ် (Far Eastern Economic Review) တွင်

သတင်း ထောက်တစ်ဦးဖြစ်ခဲ့ပြီး မြန်မာနိုင်ငံအကြောင်း ပုံမှန်ရေးသားခဲ့ပါသည်။ ။ မြန်မာပြည်အတွက် နာမည်ပျက် စာရင်းဝင် Blacklist ဖြစ်ခဲ့သော ကျွန်တော့်အဖို့ ၁၉၈၈ လူထုအုံကြွမှု အရေးအခင်းကာလအတွင်း မြန်မာနိုင်ငံအတွင်းသို့ မဝင်ရောက်နိုင်ခဲ့ပါ။ သို့ရာတွင် ကျွန်တော်သည် ရန်ကုန်မြို့ရှိ ယုံကြည်စိတ်ချရသော သတင်းအခြေအမြစ်များ နှင့် နေ့စဉ်အဆက်အသွယ် ရှိခဲ့ပါသည်။ ။ စက်တင်ဘာလ ၁၈ ရက်နေ့ စစ်တပ်က အာဏာသိမ်းယူခဲ့ပြီးနောက်တွင် ဘန်ကောက်ရှိ ကျွန်တော့်အိမ်သည် မြန်မာပြည်မှ ထွက်ပြေး လာသူများ အတွက် ခိုလှုံရာ စခန်းဖြစ်လာခဲ့ပါသည်။ ။ ကျောင်းသားများ နှင့် အသက်ဘေးရန်ကြောင့် ပြေး လာသူများ သည် ကျွန်တော့်အိမ်ဧည့်ခန်းရှိ ခုတင်များ ပေါ်တွင် လည်းကောင်း၊ ကြမ်းပြင်ပေါ်တွင် လည်း ကောင်း အိပ်စက်ခဲ့ကြပါသည်။ ။ သူတို့ နှင့် ကျွန်တော် ကျယ်ကျယ်ပြန့်ပြန့် စကားပြောဆိုဆွေးနွေးခဲ့ကြ ပါသည်။ ။ ထို့ပြင် ကျွန်တော်သည် ဘုရားသုံးဆူ၊ မဲဆောက်အစရှိသော မြန်မာနယ်စပ်တစ်လျှောက် လှည့် လည်သွားရောက်ပြီး အရေးအခင်းတွင် ကိုယ်တိုင်ပါဝင်ခဲ့ကြသော လူကြီး၊ လူငယ်အမြောက်အမြားနှင့် လည်း တွေ့ဆုံမေးမြန်းပြောဆိုခဲ့ပါသည်။ ။ ဤစာအုပ်တွင် ပါဝင်သော အချက်အလက် အကြောင်းအရာများ မှာ ဤသို့သော တွေ့ဆုံမေးမြန်းချက်များ အပေါ် အခြေပြုထားပါသည်။ ။

၁၉၈၉ ခုနှစ်တွင် ကျွန်တော်သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင်းသို့ နှစ်ကြိမ် ဝင်ခွင့်ရခဲ့သည်။ ။ ပထမအကြိမ်မှာ ဇန်နဝါရီလအတွင်း ဘန်ကောက် အခြေစိုက် နိုင်ငံခြားသတင်းမီဒီယာအတွက် အစိုးရစီစဉ်ပေးသော ခရီး စဉ်တွင် လိုက်ပါခဲ့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ။ ဒုတိယအကြိမ်မှာ

သီးခြားပုဂ္ဂလသတင်းထောက်အဖြစ် မတ်လ အတွင်း ဝင်ရောက်ခဲ့ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ ။ ဒုတိယအကြိမ်အတွင်း ကျွန်တော် တွေ့ဆုံခဲ့သူအများ အပြားထဲ တွင် မောင်သော်ကလည်း တစ်ဦးအပါအဝင် ဖြစ်ပါသည်။ ။ သူသည် ထူးချွန်ထက်မြက်သူ ဖြစ်ပါသည်။ ။ ရေ တပ်အရာရှိဟောင်းတစ်ဦးဖြစ်ပြီး သတင်းစာဆရာ၊ ကဗျာဆရာ၊ စာရေးဆရာဖြစ်သည့်အပြင် ဒီမိုကရေစီ လိုလားသော နိုင်ငံရေးတက်ကြွလှုပ်ရှားသူလည်း ဖြစ်ပါသည်။ ။ သူက ရန်ကုန်မြို့အနှံ့ ပြည်သူလူထုဆန္ဒပြ ခဲ့သည့် နေရာများ ၊ ဆန္ဒပြသူများကို စစ်ပုလိပ်များက ဖြိုခွဲပြီး သတ်ပစ်ခဲ့သည့် နေရာများကို ကျွန်တော့် အား လှည့်လည်ပြသခဲ့ပါသည်။ ။ ထိုကြောင့်လည်း ကျွန်တော်သည် အရေးအခင်းအဖြစ်အပျက်များကိုသာ မက ဆန္ဒပြသူများ လှုပ်ရှားခဲ့သည့် ပတ်ဝန်းကျင်အနေအထားများကိုလည်း ပြန်လည်တည်ဆောက် ရေးသားဖော်ပြနိုင်ခဲ့ပါသည်။ ။ ၁၉၈၉ ခုနှစ် ဇူလိုင်လတွင် ဒီမိုကရေစီလှုပ်ရှားမှုများကို အာဏာပိုင်များက အမြစ်ဖြုတ်ချေမှုန်းခဲ့သောအခါတွင် မောင်သော်က အဖမ်းခံရပါသည်။ ။ သူ့အသက် ၆၅ နှစ်အရွယ်၊ ၁၉၉၁ ခုနှစ်၊ ဇွန်လ ၁၁ ရက်နေ့တွင် အကျဉ်းထောင်ထဲ၌ နှလုံးရောဂါဖြင့် မောင်သော်က သေဆုံးသွားသော သတင်းကို ကျွန်တော် ကြေကွဲဝမ်းနည်းစွာ သိခဲ့ရပါသည်။ ။

ဤစာအုပ်သည် ၁၉၈၈ လူထုအုံကြွမှုအရေးအခင်းကို ပိုမိုစုစည်းခိုင်မာသည့် နိုင်ငံရေး လှုပ်ရှားမှု ကြီးအသွင်သို့ လှည့်ပြောင်းဖြစ်ပေါ်စေရန် စွမ်းဆောင်ပေးခဲ့သူ မောင်သော်ကသို့ ရည်ညွှန်းမှုပြုအပ်ပါ သည်။ ။ သူ့အား သတိရစရာများ တွင် လုပ်ဆောင်ချက်တစ်ရပ်မှာ အထူးပင် ထင်ရှားပါသည်။ ။ ယင်းမှာ ပြည်သူလူထုထောင်ပေါင်းများ စွာ တက်ရောက်ခဲ့သည့် ဩဂုတ်လ

၂၆ရက် ရွှေတိဂုံလူထုအစည်းအဝေး ကြီးသို့ ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည် လာရောက်မိန့်ခွန်းပြောရန် စည်းရုံးခဲ့သော နိုင်ငံရေးသမားဟောင်းကြီး တွင် မောင်သော်ကလည်း တစ်ဦးအပါအဝင်ဖြစ်ပါသည် ။
ထိုလူထုအစည်းအဝေးကြီး ကျင်းပမည့် သတင်းကို သြဂုတ်လ ၂၄ ရက်နေ့ ရန်ကုန်ဆေးရုံကြီး၌ ပြုလုပ်ခဲ့သော လူထုစုရုံးဟောပြောပွဲတွင် ကြေညာခဲ့သည် ။ ၎င်းဟောပြောပွဲကို မှတ်တမ်းတင်ထားသည့် အဖြူ-အမဲ ဓာတ်ပုံတစ်ပုံထဲတွင် ဒေါ်အောင်ဆန်းစုကြည်၏ နောက်၌ မတ်တတ်ရပ်နေသော မောင်သော်ကကို တွေ့မြင်ရပေသည် ။

ဤစာအုပ်သည် ပရမ်းပတာနိုင်လှသော နှစ်တစ်နှစ်၏ မတ်လ ၁၂ ရက်တွင် ရန်ကုန်စက်မှု တက္ကသိုလ် ကျောင်းသားလူငယ်သုံးဦးတို့ ကျောင်းစာလေ့လာကျက်မှတ်ရာမှ ခဏတစ်ဖြုတ် အနားယူ ရန် ဆုံးဖြတ်လိုက်ချိန်မှ အစပြုထားသော ဇာတ်ကြောင်းဖြစ်ပါသည် ။ သူတို့ သုံးဦး ယနေ့ ဘယ်နေရာရှိကြ မည်ကို ကျွန်တော် မမှန်းဆနိုင်ပါ။ သို့သော် ဟိုးလွန်ခဲ့သော ၂၅ နှစ် စနေနေ့ တစ်ညနေတွင် သူတို့ သုံးဦး သည် ယခုအခါ မရှိတော့ပြီဖြစ်သည့် သာမန်လက်ဖက်ရည် ဆိုင်လေးတစ်ဆိုင်ဆီသို့ အပျင်းပြေ လမ်းလျှောက်ထွက်လာသော အချိန်၌ သူတို့ ပါဝင်ပတ်သက်ခဲ့ရသည့် အဖြစ်အပျက် တသီတတန်းကြီး သည် ထုနှင့်ထည်နှင့် ကြမ်းတမ်းခက်ထန်စွာ ဆက်တိုက်ဖြစ်ပေါ်လာတော့မည်ကို သူတို့ ကိုယ်တိုင် ဘယ် တုန်းကမှ တွေးတော စိတ်ကူးမိခဲ့ကြမည်မဟုတ်ဟု ကျွန်တော် ထင်မြင်မိပါသည်

။။။

ဘာတီးလ် လင့်တနာ
ချင်းမိုင်မြို့၊ ထိုင်းနိုင်ငံ၊

နိဝိဇ္ဇာ၊ ၂၀၁၂။

* * *

စာရေးသူ၏ ပန်ကြားချက်

ကျွန်တော့်အမည်ကို စာရေးသူအဖြစ် စာအုပ်မျက်နှာဖုံးပေါ်၌ ဖော်ပြထားသော်လည်း အမှန်တကယ်မှာ မြန်မာပြည်သူတို့ ၏ အတွေ့အကြုံများကို စုဆောင်းပြီး စာတမ်းပြုထားသူသာ ဖြစ်ပါသည်။ ၁၉၈၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၁၈ ရက်၊ စစ်တပ်က အာဏာသိမ်းပြီးနောက် ကျောင်းသူ ကျောင်းသားများ ထောင်နှင့်ချီပြီး ထိုင်း-မြန်မာ နယ်စပ်ဒေသများ သို့ ထွက်ပြေးလာခဲ့ကြသည်။ နယ်စပ်စခန်းများ သို့ ကျွန်တော်ကိုယ်တိုင် သွားပြီး အနယ်နယ်အရပ်ရပ်မှ ထွက်ပြေးရောက်ရှိလာသည့် ဒုက္ခသည် တစ်ရာကျော် ကို တွေ့ဆုံမေးမြန်းခဲ့ပါသည်။ ။ ထိုဒုက္ခသည် များ သည် ရန်ကုန်၊ မန္တလေး၊ မိတ္ထီလာ၊ ချောက်၊ ပုသိမ်၊ ပြည်၊ တောင်ငူ၊ ပျဉ်းမနား စသည့်မြို့များ နှင့် အခြားမြန်မာပြည် အလယ်ပိုင်းရှိ မြို့များမှ လည်းကောင်း၊ မွန်ပြည် နယ်ရှိ ကမာဝက်ကျေးရွာ၊ မော်လမြိုင်မြို့နှင့် မုဒုံမြို့တို့ မှ လည်းကောင်း၊ ကချင်ပြည်နယ် မြစ်ကြီးနားမြို့ နှင့် ရှမ်းပြည်နယ် တောင်ကြီးမြို့တို့ မှ လည်းကောင်း၊ အသီးသီး ထွက်ပြေးလာကြသူများ ဖြစ်သည်။ ။

သူတို့ ၏ မုန်တိုင်းထန်သော ၁၉၈၈ ခုနှစ်က အတွေ့အကြုံများကို မှန် မမှန် ဆန်းစစ်နိုင်ရန် အတွက် ရန်ကုန်မြို့နှင့် အခြားမြို့များ ရှိ ပြည်သူတို့ ထံသို့ မေးခွန်းနှင့် ကက်ဆက်ခွေများ ပို့ပေးပြီး မျက်မြင် ကိုယ်တွေ့ အဖြစ်အပျက်များကို ပြောပြစေခဲ့ပါသည်။ ။ လူအများ စုက

သူတို့ အပေါ် ကျလာနိုင်သည့် ဘေးအန္တရာယ်ကို လျစ်လျူရှုပြီး ကျွန်တော်မေးသည့် မေးခွန်းများကို အရဲစွန့် ဖြေဆိုခဲ့ကြသည် ။ ဤနည်း ဖြင့် နာရီပေါင်း ၂၀ကျော်ကြာအောင် အသံဖမ်းယူထားသည့် တိပ်ခွေများကို စုဆောင်းမိခဲ့သည် ။ တချို့က စာရှည်ကြီးများ ရေးပြီး သူတို့ ကြုံတွေ့ခဲ့သမျှကို ဖြည့်စွက်ပေးကြပါသည် ။ ရန်ကုန်မြို့နှင့် အခြားနေရာအနှံ့ တွင် ဖမ်းဆီးမှုများ ၊ ချက်ချင်း သေဒဏ်ပေးမှုများ ရှိနေသေးသောကြောင့် သတင်းပေးသူများကို ကာကွယ်သည့်အနေနှင့် သူတို့ ၏ အမည်များကို ပြောင်းလဲ၍ ဖော်ပြထားပါသည် ။

ကျွန်တော် ဤစာအုပ်အတွက် အချက်အလက်များ စုဆောင်းနေချိန်၌ မြန်မာပြည်မှ လူအတော် များများက သူတို့ မြင်တွေ့ခဲ့သည့်အတိုင်း ရေးသားပေးရန် တိုက်တွန်းခဲ့ကြသည် ။ စစ်အစိုးရ၏ သမိုင်းကို ပြန်ပြောင်းရေးမည့် အစီအစဉ်ကြောင့် သူတို့ အကြံပေးချက်အတိုင်း အတတ်နိုင်ဆုံး ရေးသားခဲ့ပါသည် ။ ဤစာအုပ်တွင် ပါသည့် မတိကျမှု မမှန်ကန်မှုများ သည် ကျွန်တော့်အမှားများ သာ ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံပါအပ် ပါသည် ။

ဤစာအုပ်ကို ဘာသာပြန်ပေးခဲ့သော စံဝင်းမောင်နှင့် မင်းမျိုးနိုင်တို့ အား လည်းကောင်း၊ စာစစ် စာရိုက်ပေးခဲ့သော မောင်အေးချမ်းနိုင်၊ မောင်ကျော်ကျော်ဦး၊ မောင်ညဉ့်လင်းရွှေနှင့် မသီတာတို့ အား လည်းကောင်း၊ စာအုပ်ဖြစ်မြောက်ရေးအတွက် အကူအညီပေးခဲ့သောသူများ အားလုံးကို အထူးကျေးဇူး တင်ပါကြောင်း ပန်ကြားရင်း ။

ဘာတီးလ်လင့်တနာ
ဘန်ကောက်မြို့

၁၉၉၀ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ။

* * *